GULLIVER

English

IMPORTANT - RETAIN FOR FUTURE REFERENCE - READ CAREFULLY

Follow these warnings and the assembly instructions carefully. Keep for future reference.

WARNING!

Do not leave the child unattended.
For children up to 12 months/11 kg.

Important safety information!

- Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the changing unit.
- Tighten all assembly fittings properly before use. Check all fittings regularly and retighten as necessary.
- DO NOT use if any part is broken, torn or missing. Contact your local IKEA store for replacement parts. Do not substitute parts.
- It is recommended to use a changing pad with the dimensions to fit the changing table and with a thickness of maximum 2 cm. Place the changing pad in the middle of the changing surface.

Care and cleaning

- Wipe clean with a cloth damped in a mild cleaner.
- Wipe dry with a clean cloth.

Design and Quality
IKEA of Sweden

Deutsch

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

Bitte diese Warnungen sowie die Montageanleitung befolgen. Für künftige Benutzung aufbewahren.

ACHTUNG!

Kinder nie unbeaufsichtigt lassen.
Ausgelegt für Kinder bis 12 Monate/11 kg.

Wichtige Sicherheitsinformation!

- Man muss sich der Risiken bewusst sein, wenn man den Wickeltisch in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie Heizlüftern, Gasherden usw. aufstellt.
- Alle Beschläge fest anziehen. Regelmäßig kontrollieren, ob alle Befestigungen fest angezogen sind und ggf. nachziehen.
- Produkt NICHT benutzen, wenn etwas beschädigt ist oder Teile fehlen. Falls Ersatzteile nötig sind, im IKEA Einrichtungshaus nachfragen. Keine anderen Ersatzteile verwenden.
- Es wird empfohlen, eine Wickelunterlage in einem zum Wickeltisch passenden Maß mit einer maximalen Stärke von 2 cm zu benutzen. Die Wickelunterlage in der Mitte der Wickelfläche platzieren.

Reinigung und Pflege

- Mit einem feuchten Tuch mit milder Seifenlösung abwischen.
- Trocken nachwischen.

Français

IMPORTANT- À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE. À LIRE ATTENTIVEMENT

Suivre avec précaution ces avertissements et ces instructions de montage. À conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT!

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
Convient pour des enfants de 12 mois maximum et ne pesant pas plus de 11 kg.

Informations importantes de sécurité!

- Soyez conscient du danger des feux et des sources de chaleur forte comme les feux de cheminée, les radiateurs, les chaudières à gaz, etc.
- Serrez correctement toutes les ferrures d'assemblage avant d'utiliser la table à langer. Vérifiez régulièrement toutes les ferrures et les resserrer au besoin.
- NE JAMAIS utiliser la table si un de ses composants est brisé, endommagé ou fait défaut. Contactez votre magasin IKEA le plus proche pour obtenir des pièces de rechange. Utilisez exclusivement les pièces IKEA.
- Pour cette table à langer, il est recommandé d'utiliser un matelas à langer dont les dimensions conviennent à la table et dont l'épaisseur ne dépasse pas 2 cm. Le matelas à langer doit être placé au milieu de la table.

Entretien et nettoyage

- Nettoyer avec un chiffon humide et une solution savonneuse.
- Essuyer avec un chiffon sec et propre.

Nederlands

BELANGRIJK - BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK - GOED LEZEN

Volg deze waarschuwingen en montageaanwijzingen zorgvuldig. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING!

Laat het kind nooit zonder toezicht achter.
Bestemd voor kinderen tot 12 maanden/11 kg.

Belangrijke veiligheidsinformatie!

- Wees je bewust van de gevaren als je de commode in de buurt van open vuur en andere warmtebronnen, zoals elektrische radiatoren, gasstellen en dergelijke plaatst.
- Draai alle schroeven en al het bevestigingsbeslag voor gebruik goed aan. Controleer al het bevestigingsbeslag regelmatig en draai indien nodig opnieuw aan.
- Gebruik de commode NIET wanneer er onderdelen kapot of beschadigd zijn, of ontbreken. Neem contact op met het dichtstbijzijnde IKEA woonwarenhuis voor reserveonderdelen. Vervang geen onderdelen.
- Wij adviseren een aankleedkussen voor deze commode te gebruiken met dezelfde afmetingen als de commode en max. 2 cm dik. Leg het aankleedkussen in het midden van het verschoonoppervlak.

Onderhoud en reinigen

- Zorgvuldig afnemen met een vochtig doekje met een mild schoonmaakmiddel.
- Daarna afnemen met een schone doek.

Dansk

VIGTIGT! GEM TIL FREMTIDIG BRUG. LÆS OMHYGGELIGT!

Følg disse advarsler og samlevejledningen omhyggeligt. Gem til fremtidig brug.

ADVARSEL!

Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
Til børn op til 12 måneder/11 kg.

Vigtig information om sikkerhed!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af puslebordet.
- Spænd alle beslag korrekt før brug. Kontroller jævnligt beslagene, og efterspænd dem om nødvendigt.
- Må IKKE bruges, hvis dele er ødelagt eller mangler. Kontakt IKEA, hvis du får brug for reservedele. Brug ikke uoriginale reservedele.
- Det anbefales at bruge en puslepude med mål, der passer til puslebordet, og med en tykkelse på maks. 2 cm. Læg puslepuden midt på puslebordet.

Vedligehold og rengøring

- Tørres ren med en klud opvredet i et mildt rengøringsmiddel.
- Tørres af med en ren klud.

Íslenska

MIKILVÆGT - GEYMDU ÞESSAR UPPLÝSINGAR - LESTU VEL

Fylgdu þessum viðvörum og samsetningarleiðbeiningunum vandlega. Geymdu þessar upplýsingar.

VIÐVÖRUN!

Ekki skilja barnið eftir án eftirlits.
Fyrir börn allt að 12 mánaða/11 kg.

Mikilvægar öryggisupplýsingar!

- Hugaðu að því að skiptiborðið sé í öryggri fjarlægð frá opnum eldi og öðrum öflugum hitagjöfum, eins og rafmagnshiturum, gashiturum og þess háttar.
- Festið allar samsetningaskrúfur vel áður en notkun hefst. Kannið reglulega allar skrúfur og herðið eins og þörf er á.
- Notið EKKI ef einhvern hluta vantar eða ef eitthvað er brotið eða rifið. Hafið samband við IKEA til að fá varahluti. Notið ekki aðra varahluti.
- Æskilegt er að nota skiptidýnu sem passar á skiptiborðið og ekki meira en 2 cm á þykkt. Settu skiptidýnuna í miðjuna á skiptuborðinu.

Umhirða og þrif

- Þrífið með rökum klút með mildu hreinsiefni.
- Þurrkið með hreinum klút.

Norsk

VIKTIG – BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE – LES NØYE

Les og følg advarslene og monteringsanvisningene nøye. Behold for fremtidig referanse.

ADVARSEL!

Ikke la barnet være uten tilsyn.
Beregnet for barn opptil 12 mnd/11 kg.

Viktig sikkerhetsinformasjon!

- Vær oppmerksom på faren ved åpen ild og andre varmekilder, som panelovner, oljeovner, gasskaminer osv. i nærheten av stellebordet.
- Stram til alle beslag ordentlig før bruk. Sjekk dem regelmessig og etterstram ved behov.
- IKKE bruk produktet dersom noen av delene mangler, er skadet eller ødelagt. Kontakt ditt lokale IKEA-varehus for reservedeler. Ikke bytt ut med andre deler.
- Vi anbefaler å bruke et stelleunderlag som passer målene til dette stellebordet, og med en makstykkelse på 2 cm. Plasser stelleunderlaget midt på stellebordet.

Vedlikehold og rengjøring

- Tørk av med en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel.
- Tørk med en ren klut.

Suomi

TÄRKEÄÄ – SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN – LUE TARKKAAN

Noudata näitä ohjeita ja kokoamisohjeita tarkkaan. Säilytä myöhempää tarvetta varten.

VAROITUS!

Älä koskaan jätä lasta hoitopöydälle yksin.
Tarkoitettu alle 1-vuotiaille/11-kiloisille.

Tärkeää turvallisuustietoa!

- Tiedosta riskit, jotka voivat aiheutua hoitopöydän läheisyydessä olevasta avotulesta tai muista voimakkaista lämmönlähteistä, kuten sähkö- ja kaasutakoista jne.
- Kiristä kaikki ruuvit/kiinnikkeet kunnolla ennen pöydän käyttöönottoa. Tarkista kireys säännöllisesti ja kiristä tarvittaessa.
- ÄLÄ käytä pöytää, jos joku sen osa on rikki, kulunut tai puuttuu. Varaosia voit tiedustella IKEA-tavaratalosta. Älä korvaa rikkinäisiä tai puuttuvia osia muilla kuin IKEA-tavaratalosta saatavilla osilla.
- Suosittelemme käyttämään hoitoalustaa, joka on mitoitettu sopivan kokoiseksi hoitopöytään ja jonka paksuus on enintään 2 cm. Aseta hoitoalusta keskelle hoitopöytää.

Hoito ja puhdistus

- Puhdista mietoon pesuaineliuokseen kostutetulla kankaalla.
- Kuivaa puhtaalla kankaalla.

Svenska

VIKTIGT - BEHÅLL FÖR FRAMTIDA BRUK - LÄS NOGA

Följ dessa varningar och monteringsanvisningar noga. Behåll för framtida bruk.

VARNING!

Lämna aldrig barnet utan uppsikt.
Avsedd för barn upp till 12 månader/11 kg.

Viktig säkerhetsinformation!

- Var uppmärksam på riskerna med att placera skötbordet i närheten av öppen eld och andra källor med stark hetta, som elektriska värmeelement, gasspisar, med mera.
- Dra åt alla skruvar och andra fästningsanordningar ordentligt före användning. Kontrollera alla fästningsanordningar regelbundet och dra åt dem på nytt efter behov.
- Använd INTE skötbordet om några delar är trasiga, skadade eller saknas. Kontakta ditt lokala IKEA varuhus för ersättningsdelar. Byt inte ut några delar.
- Det rekommenderas att använda en skötbädd med mått som passar skötbordet med en maximal tjocklek av 2 cm. Placera skötbedden i mitten av skötytan.

Skötsel och rengöring

- Torka rent med en trasa fuktad med milt rengöringsmedel.
- Torka torrt med en ren trasa.

Česky

DŮLEŽITÉ - USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ - ČTĚTE PEČLIVĚ

Pečlivě dodržujte upozornění a instrukce pro montáž. Uschovejte pro pozdější použití.

UPOZORNĚNÍ!

Nenechávejte dítě bez dozoru.
Pro děti do 12 měsíců/11 kg.

Důležité bezpečnostní pokyny!

- Nenechávejte přebalovací stůl v blízkosti otevřeného ohně nebo dalších silných zdrojů tepelného záření jako jsou elektrická kamínka, plynové hořáky atp.
- Před prvním použitím všechny části kování pevně utáhněte. Pravidelně je kontrolujte a v případě potřeby znovu přitáhněte.
- Výrobek NEpoužívejte, pokud je některá jeho část rozbitá, utržená, anebo pokud zcela chybí. Pro náhradní díly se obracejte na obchodní domy IKEA – sami je nenahrazujte.
- Doporučujeme použít podložku o rozměrech odpovídajících rozměrům přebalovacího stolu, tlouštka do 2 cm. Podložku umístěte do středu.

Návod na údržbu

- Otřete mokrým hadříkem namočeným v jemném čisticím prostředku.
- Čistým hadříkem utřete dosucha.

Español

IMPORTANTE. GUÁRDALAS PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO. LEE ATENTAMENTE.

Sigue estas advertencias e instrucciones cuidadosamente. Guárdalas para consultarlas en el futuro.

¡ATENCIÓN!

No dejes nunca al niño solo sin vigilancia.
Para niños de hasta 12 meses/11 kg.

¡Importante información de seguridad!

- Coloca la mesa cambiador a una distancia segura de cualquier fuente de calor fuerte como un fuego de chimenea, un radiador, etc.
- Aprieta correctamente los herrajes de montaje, antes de utilizar la mesa cambiador. Comprueba regularmente los herrajes y apriétalos de nuevo en caso necesario.
- NUNCA utilices la mesa cambiador si tiene un componente roto, dañado o falta. Ponte en contacto con tu tienda IKEA para obtener piezas de recambio. No sustituyas partes.
- Para esta mesa recomendamos utilizar un cambiador con las medidas de la mesa y un grosor de 2 cm como máximo. Coloca la alfombrilla cambiador en mitad de la superficie.

Mantenimiento y limpieza

- Limpiar con un paño humedecido con una suave solución jabonosa.
- Secar con un paño limpio.

Italiano

IMPORTANTE - CONSERVA PER ULTERIORI CONSULTAZIONI - LEGGI ATTENTAMENTE

Segui attentamente queste avvertenze e istruzioni di montaggio. Conservale per ulteriori consultazioni.

AVVERTENZA!

Non lasciare mai il bambino incustodito.
Adatto a bambini fino a 12 mesi/11 kg di peso.

Importanti informazioni di sicurezza!

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al fasciatoio sono molto pericolose.
- Prima dell'uso serra bene tutti gli accessori di montaggio. In seguito controllali regolarmente e stringili nuovamente, se necessario.
- NON usare il fasciatoio in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Per i pezzi di ricambio, contatta il tuo negozio IKEA. Non usare altri pezzi di ricambio.
- Ti consigliamo di usare un materassino della misura adatta al fasciatoio, con uno spessore massimo di 2 cm. Colloca il materassino al centro del fasciatoio.

Istruzioni per la pulizia

- Pulisci con un panno inumidito in un detersivo poco concentrato.
- Asciuga con un panno asciutto.

Magyar

FONTOS - ŐRIZD MEG, A JÖVŐBEN SZÜKSÉGED LEHET RÁ ÉS ALAPOSAN OLVASD EL!

Kövesd az alábbi összeszerelési útmutatót és tartsd be az előírásokat. Őrizd meg ezt az útmutatót.

FIGYELEM!

Ne hagyd felügyelet nélkül gyermeked!
Maximum 12 hónapos/11 kg-os gyermek pelenkázható rajta.

Fontos biztonsági információ!

- A pelenkázóasztalt nyílt tűztől és egyéb hőforrástól - mint az elektromos kandalló, gázkandalló stb. - biztonságos távolságra helyezd el.
- Használat előtt szorosan húzz meg minden csavart. Rendszeresen ellenőrizd őket, és szükség esetén húzd meg őket, ha kilazulnak.
- NE HASZNÁLD a pelenkázóasztalt, ha bármelyik része törött, szakadt vagy hiányzik. Pótalkatrészért keresd fel a legközelebbi IKEA áruházat. Ne helyettesítsd semmivel az eredeti alkatrészeket.
- A pelenkázóasztalhoz javasolt pelenkázóbetét mérete legyen az asztal méretéhez illő és magassága ne érje el a 2 cm-t. A pelenkázóbetétet középen helyezd el.

Kezelés és tisztítás

- Enyhe mosószeres, nedves ruhával töröld le.
- Tiszta ruhával töröld szárazra.

Polski

WAŻNE – ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI - PRZECZYTAJ UWAŻNIE

Postępuj dokładnie zgodnie z instrukcją montażu. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

OSTRZEŻENIE!

Nie pozostawiaj dziecka bez opieki.
Dla dzieci do 12 miesięcy/o wadze do 11 kg.

Ważne info dot. bezpieczeństwa!

- Pamiętaj, aby nie umieszczać stolika do przewijania bezpiecznie w pobliżu otwartego ognia i innych źródeł ciepła, takich jak elektryczne listwy grzejne, piecyki gazowe itp.
- Przed pierwszym użyciem, starannie dokręć wszystkie śruby. Regularnie sprawdzaj wszystkie okucia i dokręć w razie potrzeby.
- NIE KORZYSTAJ ze stolika do przewijania, jeżeli jakakolwiek część jest złamana, porwana lub jej brakuje. Skontaktuj się z najbliższym sklepem IKEA w celu zamówienia zapasowej części. Nie korzystaj z nieoryginalnych części.
- Zaleca się stosowanie maty do przewijania o wymiarach dostosowanych do stolika do przewijania i o grubości maksymalnej 2 cm. Ułóż matę do przewijania na środku powieerzchni do przewijania.

Czyszczenie

- Wytrzyj do czysta szmatką namoczoną w delikatnym środku czyszczącym.
- Wytrzyj do sucha czystą szmatką.

Eesti

OLULINE - HOIA JUHEND ALLES - LOE HOOLIKALT

Järgi hoiatusi ja paigaldusjuhiseid hoolikalt. Hoia alles.

HOIATUS!

Ära jäta last järelvalveta.
Sobib lastele, kes on kuni 12-kuused/kaaluvad kuni 11 kg.

Oluline ohutusteave!

- Aseta mähkimislaud lahtisest leegist ja teistest soojusallikatest, nagu elektrikamin, gaasikamin jne ohutusse kaugusesse.
- Enne kasutamist kinnita kõik kinnitused korralikult. Kontrolli neid regulaarselt ja vajadusel pinguta.
- ÄRA KASUTA toodet, kui mõni selle osa on katki, rebenenud või kadunud. Varuosad saad kohalikust IKEA poest. Asenda osad ainult õigete varuosadega.
- Mähkimislaua mähkimisaluse soovituslikud mõõdud sobivad mähkimislaua omadega ja paksus on maksimaalselt 2 cm. Pane mähkimisalus keset mähkimisala.

Hooldamine ja puhastamine

- Puhastage niiske lapi ja õrnatoimelise puhastuvahendiga.
- Kuivatage puhta lapiga.

Latviešu

SVARĪGI – SAGLABĀJIET TURPMĀKAI UZZIŅAI – RŪPĪGI IZLASIET

Rūpīgi sekojiet montāžas instrukcijai un brīdinājumiem. Saglabājiet turpmākai uzziņai.

BRĪDINĀJUMS!

Neatstājiet bērnus bez uzraudzības.
Bērniem līdz 12 mēnešiem/11 kg.

Svarīga drošības informācija!

- Atceries, ka ir bīstami novietot pārtinamo galdu tuvu atklātas uguns avotiem un citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kamīniem utt.
- Pirms lietošanas rūpīgi pievelc visus montāžas stiprinājumus. Regulāri pārbaudi stiprinājumus. Nepieciešamības gadījumā tos atkārtoti pievelc.
- NELIETO, ja kāda no daļām ir bojāta, saplēsta vai trūkst. Rezerves daļas pieejamas IKEA veikalos. Neizmantojiet citas rezerves daļas.
- Ieteicams izmantot pārtinamo virsmu, kuras izmērs der pārtinamajam galdam, un virsmas biezumam nevajadzētu pārsniegt 2 cm. Pārtinamo virsmu novieto pārtinamā galda virsmas vidū.

Kopšana un tīrīšana

- Tīrīt ar saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samērcētu drānu.
- Noslaucīt ar tīru drānu.

Lietuvių

SVARBU - IŠSAUGOKITE ATEIČIAI - ATIDŽIAI PERSKAITYKITE

Atidžiai perskaitykite įspėjimus ir vadovaukitės surinkimo instrukcijomis. Išsaugokite ateičiai.

ĮSPĖJIMAS!

Nepalikite vaiko be priežiūros.
Kūdikiams iki 12 mėnesių amžiaus / 11 kg svorio.

Svarbi saugos informacija!

- Vystymo stalą laikykite atokiai nuo atviros liepsnos ir kitų šildymo prietaisų ar šilumos šaltinių: elektrinių židinių, dujinių židinių ir panašiai.
- Prieš naudodami baldą, tvirtai suveržkite visas tvirtinimo detales. Reguliariai tikrinkite, ar jos nekliba, pakartotinai suveržkite, jei reikia.
- NENAUDOKITE baldo, jei bent viena jo dalis lūžusi, pažeista ar jos trūksta. Dėl atsarginių dalių kreipkitės į parduotuvę IKEA. Nenaudokite pakaitalų.
- Ant šio vystymo stalo siūlome patiesti jo matmenis atitinkantį iki 2 cm storio kilimėlį. Tieskite stalo viduryje.

Priežiūra ir valymas

- Valyti švelniame valiklyje sudrėkinta šluoste.
- Nusausinti švaria šluoste.

Portugues

IMPORTANTE - GUARDE PARA CONSULTAR FUTURAMENTE - LEIA ATENTAMENTE.

Siga atentamente estes avisos e as instruções de montagem. Guarde para consultar no futuro.

ATENÇÃO!

Não deixe a criança sem vigilância.
Para crianças até aos 12 meses/11kg.

Informação de segurança importante!

- Coloque o trocador a uma distância segura de lareiras ou outras fontes de calor, como, por exemplo, aquecedores elétricos ou a gás.
- Aperte todas as ferragens de montagem adequadamente antes da utilização. Verifique regularmente todas as ferragens e volte a apertá-las, se necessário.
- NÃO utilize o trocador caso alguma peça se encontre danificada ou em falta. Contacte a sua loja IKEA para obter peças de substituição. Não utilize outras peças de substituição para além das referidas.
- Recomendamos a utilização de um muda-fraldas com dimensões que encaixem no trocador e com uma espessura máxima de 2cm. Coloque o muda-fraldas no centro da superfície.

Manutenção e limpeza

- Limpe bem com um pano humedecido numa solução detergente suave.
- Seque bem com um pano limpo.

Româna

IMPORTANT - PĂSTREAZĂ PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE - CITEȘTE CU ATENȚIE

Respectă aceste avertismente și instrucțiunile de asamblare cu atenție. Păstrează-le pentru referințe ulterioare.

AVERTISMENT!

Nu lăsa copilul nesupravegheat.
Pentru copii de până la 1 an/11kg.

Informații importante despre siguranță!

- Ai grijă la riscul de foc deschis și alte surse de căldură puternică în apropierea mesei de schimbat.
- Strânge foarte bine toate componentele și șuruburile înainte de folosire. Verifică periodic componentele și strânge-le dacă este cazul.
- NU FOLOSI masa dacă are componente stricate sau lipsă. Contactează magazinul IKEA dacă ai nevoie de piese de schimb. Nu folosi decât piese originale.
- Este recomandată folosirea unei saltele de dimensiuni potrivite pentru masa de schimbat și o grosime de maximum 2cm. Așază salteaua pe mijlocul suprafeței.

Întreținere și curățare

- Șterge cu o cârpă umezită în detergent diluat.
- Șterge cu o cârpă curată.

Slovensky

DÔLEŽITÉ – STAROSTLIVO USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY – ČÍTAJTE POZORNE

Starostlivo si prečítajte nasledujúce upozornenia a návod na montáž. Pre prípad potreby uschovajte.

UPOZORNENIE!

Dieťa nenechávajte bez dozoru.
Vhodné pre deti do 12 mesiacov/11 kg.

Dôležité bezpečnostné informácie!

- Dbajte na bezpečnosť v okolí prebaľovacieho pultu. Neumiestňujte ho v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, ako sú napríklad elektrické ohrievače, plynové ohrievače a podobne.
- Pred použitím riadne utiahnite všetky montážne kovania a skrutky. Všetky kovania pravidelne kontrolujte, a podľa potreby ich dotiahnite.
- Nepoužívajte, ak je nejaká časť rozbitá, roztrhnutá alebo chýba. Ak vám chýbajú náhradné diely, obráťte sa na obchodný dom IKEA. Diely nenahrádzajte inými dielmi, ktoré neboli výslovne určené na tento účel.
- Odporúča sa používať s prebaľovacou podložkou s rozmermi presne na prebaľovací pult a hrúbkou maximálne 2 cm. Prebaľovaciu podložku umiestnite do stredu prebaľovacieho priestoru.

Starostlivosť a údržba

- Umyte handrou namočenou v jemnom čistiacom roztoku.
- Utrite dosucha čistou handrou.

Български

ВАЖНО - ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО

Следвайте внимателно тези предупреждения и инструкциите за безопасност и монтаж. Запазете за бъдеща справка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не оставяйте детето без надзор.
За деца до 12 месеца/11 кг.

Важни инструкции за безопасност!

- Поставете масата за повиване на безопасно разстояние от открит огън и други източници на силна топлина като електрически печки, газови печки и други.
- Преди употреба затегнете добре всички скрепителни елементи. Редовно ги оглеждайте и при нужда затягайте.
- НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ продукта, ако някоя негова част е счупена, скъсана или липсва. Подменете я в най-близкия магазин на ИКЕА. Не използвайте неоригинални части.
- Препоръчва се масата за повиване да се използва с подложка с размерите на масата и плътност не по-голяма от 2 см. Поставете подложката в средата на масата на повиване.

Грижа и почистване

- Избършете с кърпа, напоена с мек почистващ препарат.
- Подсушете като забършете с чиста кърпа.

Hrvatski

VAŽNO – SAČUVATI ZA BUDUĆE POTREBE – PAŽLJIVO PROČITATI

Pažljivo se pridržavati upozorenja i uputa za sastavljanje. Sačuvati za buduće potrebe.

UPOZORENJE!

Ne ostavljati dijete bez nadzora.
Za djecu do 12 mjeseci/11 kg.

Važne sigurnosne informacije!

- Postoji opasnost od otvorene vatre i ostalih izvora topline, kao što su električni radijatori, plinki štednjaci itd, u neposrednoj blizini jedinice za previjanje.
- Dobro zategnuti sve okove prije upotrebe. Redovito provjeravati sve okove i po potrebi dodatno zategnuti.
- NE koristiti ako je bilo koji dio slomljen ili nedostaje. Kontaktirati lokalnu robnu kuću IKEA za rezervne dijelove. Ne nadomještati dijelove.
- Preporučuje se korištenje podloge koja dimenzijama odgovara stolu za previjanje i maksimalne debljine 2 cm. Postaviti podlogu na sredinu stola za previjanje.

Njega i čišćenje

- Očistiti krpom namočenom u blagom sredstvu za čišćenje.
- Obrisati čistom krpom.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ - ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

Ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες συναρμολόγησης με προσοχή. Κρατήστε για μελλοντική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Μην αφήνετε το παιδί χωρίς επίβλεψη.
Για παιδιά έως 12 μηνών/11 kg.

Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας!

- Τοποθετήστε την αλλαξιέρα σε απόσταση ασφαλείας, μακριά από ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές υψηλής θερμοκρασίας, όπως τζάκι ή φούρνο.
- Σφίξτε σωστά όλα τα εξαρτήματα συναρμολόγησης πριν τη χρήση. Ελέγχετε συχνά όλα τα εξαρτήματα και σφίξτε ξανά, εάν χρειάζεται.
- ΜΗ χρησιμοποιείτε το προϊόν, εάν κάποιο μέρος έχει σπάσει, φθαρεί ή λείπει. Επικοινωνήστε με το τοπικό κατάστημα IKEA για ανταλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε υποκατάστατα μέρη.
- Συνιστάται να χρησιμοποιείτε ένα μαξιλάρι αλλαξιέρας με τις διαστάσεις που ταιριάζουν στην αλλαξιέρα και με μέγιστο πάχος 2 cm. Τοποθετήστε το μαξιλάρι αλλαξιέρας στη μέση της αλλαξιέρας.

Συντήρηση και καθαρισμός

- Καθαρίστε το με ένα πανί μουσκεμένο σε ένα ελαφρύ απορρυπαντικό.
- Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

Русский

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В ДАЛЬНЕЙШЕМ – ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

Следуйте этим предупреждениям и инструкции по сборке. Сохраните для обращения в дальнейшем.

ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте ребенка без присмотра.
Для детей до года/весом до 11 кг.

Важная информация по безопасности!

- Опасно устанавливать пеленальный столик вблизи от источников открытого огня и нагревательных приборов, например электрообогревателей или газовых каминов.
- Перед началом использования тщательно затяните все соединительные крепления. Регулярно проверяйте и при необходимости подтягивайте все соединительные крепления.
- НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ столиком, если какая-либо деталь повреждена или отсутствует. За запасными частями обращайтесь в магазин ИКЕА. Не используйте запасные части других производителей.
- Рекомендуется использовать подстилку соответствующего столику размера и толщиной не более 2 см и размещать ее по середине.

Инструкция по уходу

- Протирать тканью, смоченной мягким моющим средством.
- Вытирать чистой сухой тканью.

Українська

ВАЖЛИВО - ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ - УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ

Ретельно дотримуйтесь цих застережень та інструкції зі складання. Зберігайте для подальшого використання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Не залишайте дитину без нагляду.
Для дітей від 12 місяців/11 кг.

Важлива інформація з техніки безпеки!

- Розташуйте пеленальний столик на безпечній відстані від відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електричний камін, газова плита тощо.
- Перед використанням надійно затягніть усі кріплення. Слід регулярно перевіряти всі кріплення та затягувати їх за потреби.
- НЕ використовуйте, якщо якась частина виробу зламана, пошкоджена або відсутня. Звертайтеся до найближчого магазину IKEA для придбання запасних частин. Не використовуйте для заміни запасні частини від інших виробників.
- Із цим пеленальним столиком рекомендується використовувати пеленальний килимок завтовшки не більше 2 см. Розташовуйте його посередині пеленального столика.

Догляд та чищення

- Протирайте тканиною з м'яким засобом очищення.
- Витріть чистою сухою тканиною.

Srpski

VAŽNO — ZADRŽI UPUTSTVO — PROČITAJ PAŽLJIVO

Pažljivo sledi upozorenja i uputstva za sastavljanje. Sačuvaj uputstvo.

UPOZORENJE!

Ne ostavljaj dete bez nadzora.
Za decu do 12 meseci/11 kg.

Važna upozorenja!

- Pazi na otvoreni plamen i druge izvore jake toplote, poput električnih i plinskih peći itd, u blizini stola za povijanje.
- Pravilno zategni sve spojeve pre upotrebe. Redovno ih proveravaj i, po potrebi, doteži.
- NE UPOTREBLJAVAJ proizvod ako je bilo koji njegov deo polomljen, pokidan ili nedostaje. Za rezervne delove obrati se robnoj kući IKEA. Ne zamenjuj drugim delovima.
- Preporučuje se podloga u dimenzijama koje odgovaraju stolu za povijanje i maks. debljine 2 cm. Podlogu postavi na sredinu površine za povijanje.

Održavanje i čišćenje

- Očisti krpom natopljenom blagim sredstvom za čišćenje.
- Osuši suvom krpom.

Slovenščina

POMEMBNO – SHRANI ZA KASNEJŠO UPORABO – POZORNO PREBERI

Dosledno upoštevaj opozorila in navodila za sestavljanje ter jih shrani za kasnejšo uporabo.

OPOZORILO!

Otroka ne puščaj brez nadzora.
Primerno za otroke do 12 mesecev/11 kg.

Pomembne varnostne informacije!

- Previjalne enote ne postavljaj v bližino odprtega ognja ali drugih virov močne toplote, npr. električnih ali plinskih grelcev.
- Pred uporabo okovje dobro privij. Redno ga pregleduj in ga po potrebi dodatno privij.
- Izdelka NE uporabljaj, če katerikoli sestavni del manjka ali je poškodovan. Za nadomestne dele se obrni na najbližjo trgovino IKEA. Sestavnih delov ne nadomeščaj s podobnimi deli.
- Za to previjalno mizo priporočamo uporabo previjalne blazine enake velikosti, kot je previjalna miza in debeline največ 2 cm. Previjalno podlogo položi na sredino površine, namenjene previjanju.

Vzdrževanje in čiščenje

- Obriši s krpo, navlaženo z blagim čistilom.
- Do suhega obriši s čisto krpo.

Türkçe

ÖNEMLİ - İLERDE GEREKEBİLECEĞİ İÇİN SAKLAYINIZ - DİKKATLE OKUYUNUZ

Buradaki uyarıları ve montaj talimatlarını dikkatle takip ediniz. İlerde başvurmak üzere saklayınız.

UYARI!

Çocukları gözetimsiz bırakmayınız.
12 ay/11 kg ağırlığına kadar çocuklar için kullanılabilir.

Önemli güvenlik bilgileri!

- Alt değiştirme masasını, açıkta yanan ateş, elektrikli ve gazlı ısıtıcılar gibi güçlü ısı kaynağı sağlayan objelerden uzakta güvenli bir mesafede yerleştiriniz.
- Ürünü kullanmaya başlamadan önce tüm bağlantı parçalarını sıkılaştırınız. Tüm bağlantı parçalarını düzenli olarak kontrol edip gerekirse tekrar sıkınız.
- Ürünün herhangi bir parçası eksik, hasarlı ya da kırık ise KULLANMAYINIZ. Yedek parçalar için en yakın IKEA mağazası ile temasa geçiniz. Parçaların yerini ya da parçalarını değiştirmeyiniz.
- Alt değiştirme masası ile birlikte kullanılacak ped için önerilen maksimum kalınlık 2 cm. dir.Değiştirme pedini değiştirme masasının ortasına yerleştirin.

Bakım ve Temizliği

- Temiz bir bezi, hafif bir temizlik malzemesi ile ıslatarak siliniz.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

中文

重要信息——保留此信息，以便日后需要——请仔细阅读

请遵循此警告信息和组装说明进行操作。保留此信息，以便日后需要。

警告!

不要让孩子处于无人照看之下。
适合12个月以下不超过11公斤的孩子使用。

重要安全信息!

- 换衣桌不可摆放在电炉、瓦斯炉等热源附近。
- 使用前，必须将所有的组装安装件妥善拧紧固定。定期检查所有安装件，如有需要，应重新紧固。
- 如果有任何部件损坏、磨损或遗失，请停止使用。联系您当地的宜家商场，替换部件。不要擅自更换。
- 建议使用适合换衣桌尺寸，厚度2cm一下的换衣垫，请将换衣垫置于换衣桌中间。

清洁与保养

- 将布用中性清洗剂蘸湿擦净。
- 用干净的布擦干。

繁中

重要資訊–請詳細閱讀，並保留資訊，以供參考。

須依照警語和組裝說明使用產品，並保留說明書，以供參考。

警告!

請勿單獨留下孩子無人看顧。
適合年齡12個月以下或體重11公斤以下兒童使用。

重要安全資訊!

- 尿布更換桌不可擺放在電爐、瓦斯爐等熱源附近。
- 使用前須確認所有組裝配件鎖緊。定期檢查所有配件，必要時重新鎖緊。
- 如果發現零件遺失、受損或破裂，請勿使用尿布更換桌。請聯絡IKEA服務人員，以更換零件。不可用其他零件更換。
- 建議使用適合尿布更換桌尺寸，厚度2公分以下的嬰兒護墊。請將嬰兒護墊置於尿布更換桌中間。

保養及清潔說明

- 用濕布沾有溫和清潔劑的擦拭乾淨。
- 再用乾淨的布擦乾。

한국어

중요 – 추후 참고를 위해 잘 보관해 주세요 – 꼼꼼히 읽어주세요

경고 문구와 조립 설명서를 반드시 따라야 합니다. 설명서는 추후 참고를 위해 잘 보관하세요.

경고!

어린이를 혼자 두지 마세요.
만 12개월, 11kg 이하 어린이용.

안전주의사항!

- 기저귀 교환대 근처에 벽난로와 전기난로, 가스난로 등의 강한 화기가 있으면 위험할 수 있으니 주의하세요.
- 사용전 모든 조립 부품를 단단하게 고정해 주세요. 정기적으로 검사하고 필요시 다시 조여주세요.
- 부품이 부러지거나 찢어지거나 분실된 경우 제품 사용을 중지하세요. 교체용 부품은 가까운 IKEA 매장에 문의해 주세요. 임의로 부품을 대체하면 안됩니다.
- 패드는 기저귀 교환대 크기에 맞는 제품으로 사용해야 하며, 최대 두께는 2cm 이하입니다. 패드는 기저귀 교환대 한가운데에 놓습니다.

관리와 세척

- 많이 더러워졌을 경우에는 엷은 중성세제를 사용하세요.
- 그리고 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

日本語

重要 - この説明書をよくお読みになり、必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

製品の組み立てやご使用にあたっては、組み立て説明書の指示および使用上の注意に従ってください。この説明書は、いつでも参照できるように大切に保管してください。

警告!

ご使用中はお子さまから絶対に目を離さないでください。
本製品は生後12カ月（体重11kg）までのお子さまに使用できます。

安全のための注意事項!

- おむつ替え台のすぐそばに、暖炉の炎や、電気・ガスなどの強い熱源があると危険ですので、ご注意ください。
- ご使用前にすべてのネジや固定具をしっかりと締めてください。すべてのネジや固定具を定期的にチェックし、必要であれば締め直してください。
- パーツが破損または不足している場合は、使用を中止してください。交換パーツについては、お近くのイケアストアにお問い合わせください。パーツをほかのもので代用しないでください。
- 使用するチェンジングパッドは、おむつ替え台にぴったりのサイズで、厚さ2cm以下のものを推奨します。おむつ替え台の中央に敷いてください。

お手入れ方法

- 中性洗剤を含ませた布で拭いたあと、
- 清潔な布でから拭きしてください。

Bahasa Indonesia

PENTING - SIMPAN UNTUK REFERENSI MENDATANG - BACA DENGAN SEKSAMA

Ikutilah arahan dan petunjuk pemasangan secara teliti. Simpan informasi ini untuk referensi mendatang.

PERINGATAN! PERINGATAN!

Jangan meninggalkan anak tanpa pengawasan.
Untuk anak-anak berusia hingga 12 bulan/11 kg.

Informasi keselamatan penting!

- Waspadai risiko kebakaran terbuka dan sumber panas kuat lainnya, seperti kebakaran bar listrik, kebakaran gas, dll. Di sekitar dekat unit yang berubah.
- Kencangkan semua pelengkap pemasangan dengan benar sebelum digunakan.
- JANGAN gunakan jika ada bagian yang rusak, robek atau hilang. Hubungi toko IKEA untuk suku cadang. Jangan mengganti bagian.
- Disarankan untuk menggunakan alas ganti popk dengan ukuran yang sesuai dengan meja ganti popok dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan alas ganti popok di tengah permukaan meja ganti popok.

Perawatan dan Pembersihan

- Usapkan dengan kain basah yang diredam dalam detergen ringan.
- Lap kering dengan kain bersih.

Bahasa Malaysia

PENTING - SIMPAN UNTUK RUJUKAN - BACA SECARA TELITI

Ikut amaran dan arahan pemasangan secara teliti. Simpan untuk rujukan masa depan.

AMARAN!

Jangan biarkan kanak-kanak tanpa jagaan.
Untuk kanak-kanak sehingga 12 bulan/11kg.

Maklumat penting keselamatan!

- Sentiasa berhati-hati terhadap risiko api terbuka dan lain-lain sumber haba seperti api palang elektrik, api gas dan sebagainya berhampiran kawasan unit yang ditukar.
- Ketatkan semua lengkapan pemasangan dengan rapi sebelum digunakan. Kerap periksa produk dan ketatkannya jika perlu.
- JANGAN guna mana-mana bahagian yang rosak, koyak atau hilang. Hubungi gedung IKEA terdekat untuk bahan gantian. Jangan ganti sendiri bahagian-bahagian ini.
- Adalah dicadangkan untuk menggunakan pelapik tukar dengan dimensi untuk dimuatkan pada meja tukar dan dengan ketebalan maksimum 2 cm. Tempatkan pelapik tukar di tengah-tengah permukaan tukar.

Penjagaan dan pembersihan

- Lap bersih dengan kain yang dilembapkan dengan larutan pencuci lembut.
- Lap hingga kering menggunakan kain bersih.

عربي

هام – احتفظي به للرجوع إليه مستقبلاً – اقرئي بعناية

اتبعي هذه التحذيرات وتعليمات التجميع بدقة تامة. احتفظي بها للمستقبل.

تحذير!

لا تتركي الأطفال دون رقابة.
للأطفال حتى 12 شهر/11 كجم.

معلومات هامة للسلامة!

- يرجى الحذر من اللهب المكشوف ومصادر الحرارة القوية الأخرى، مثل المواقد الكهربائية، المواقد الغازية وغيرها. وخاصة القريبة من وحدة التغيير.
- يرجى ربط جميع تركيبات التجميع بإحكام قبل الاستخدام. يرجى فحص جميع التركيبات على فترات منتظمة وأعيدي ربطها إذا لزم الأمر.
- يرجى عدم إستخدامها في حالة تعرض أحد قطعها للكسر، التلف أو الفقدان. يرجى الإتصال بمعرض ايكيا لاستبدال القطع.
- لا تستخدمي قطع بديلة غير أصلية. الحجم الموصى به للبادة التغيير التي تستخدم مع هذه الطاولة لتكون بسماكة لا تتجاوز 2 سم. ينبغي وضع لبادة التغيير في وسط سطح الطاولة.

العناية و التنظيف

- امسح بقطعة قماش نظيفة مبللة بمنظف بارد .
- امسح بقطعة قماش جافة و نظيفة.

ไทย

ข้อมูลสำคัญ ควรอ่านอย่างละเอียด และเก็บไว้เป็นข้อมูลอ้างอิงต่อไป

ปฏิบัติตามคำเตือนและคู่มือการประกอบอย่างเคร่งครัด รวมทั้งเก็บคู่มือและเอกสารคำเตือนนี้ไว้ เพื่อใช้อ้างอิงในอนาคต

คำเตือน

อย่าปล่อยเด็กไว้ตามลำพัง
ใช้กับเด็กที่มีอายุไม่เกิน 12 เดือน/น้ำหนักไม่เกิน 11 กก.

ข้อมูลเพื่อความปลอดภัย!

- ห้ามตั้งโต๊ะเปลี่ยนผ้าอ้อมใกล้บริเวณที่มีเปลวไฟและแหล่งให้ความร้อน เช่น เตาผิงไฟฟ้า เตาแก๊ส ฯลฯ
- ก่อนใช้งานให้ตรวจดูสกรูและอุปกรณ์จับยึดทุกชิ้นว่าแน่นหนาแข็งแรง และระหว่างใช้งานควรตรวจสอบอย่างสม่ำเสมอ ถ้าสกรูหลวม ให้ขันเข้าให้แน่น
- ห้ามใช้โต๊ะนี้ หากมีชิ้นส่วนที่แตกหัก ชำรุดเสียหาย หรือขาดหายไป กรุณาขอรับชิ้นส่วนหรืออะไหล่ของแท้จากอิเกีย ห้ามนำชิ้นส่วนอื่นมาใช้เปลี่ยนแทน
- แนะนำให้ใช้เบาะรองความหนาไม่เกิน 2 ซม. ที่มีขนาดพอดีกับโต๊ะ โดยวางเบาะไว้ตรงกลางท็อปโต๊ะที่ใช้เป็นที่เปลี่ยนผ้าอ้อม

การดูแลรักษาและการทำความสะอาด

- ใช้ผ้าชุบน้ำยาอ่อนๆ เช็ดให้สะอาด
- ใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

Tiếng Việt

QUAN TRỌNG - LƯU LẠI ĐỂ THAM KHẢO KHI CẦN - ĐỌC KĨ

Tuân theo các cảnh báo và hướng dẫn lắp ráp. Lưu lại hướng dẫn để tham khảo nếu cần.

CẢNH BÁO!

Không để trẻ một mình mà không có người giám sát.
Dành cho trẻ tối đa 12 tháng tuổi/11 kg.

Thông tin an toàn quan trọng!

- Hãy lưu ý các rủi ro có thể xảy ra khi có ngọn lửa trần hoặc nguồn nhiệt mạnh đặt gần bàn thay tã; ví dụ như lò sưởi điện, lò sưởi gas, v.v.
- Siết chặt các bộ phận nối trước khi sử dụng. Đảm bảo các phụ kiện được siết chặt và siết lại nếu cần.
- Không sử dụng sản phẩm nếu các bộ phận bị thiếu, mòn hoặc hư hỏng. Liên hệ với cửa hàng IKEA để tìm kiếm phụ tùng. Không tự ý thay thế bằng các bộ phận khác.
- Chúng tôi khuyên bạn nên dùng đệm thay tã có kích thước phù hợp với bàn và có độ dày tối đa 2 cm. Đặt đệm thay tã ngay giữa bề mặt bàn thay tã.

Chăm sóc và vệ sinh

- Lau sạch bằng khăn ẩm thấm dung dịch tẩy rửa nhẹ.
- Lau khô bằng khăn sạch.

© Inter IKEA Systems B.V. 2021

AA-2145294-2